



Guide d'évaluation et d'aménagement de l'environnement et des fournitures matérielles  
pour la clientèle âgée

Inspiré de « Guide de formation – Adaptation de l'environnement »

Approche adaptée à la personne âgée [AAPA]

Novembre 2011

Par

Amélie Gagnon, conseillère clinique à l'AAPA

Julie-Alexandra Roberge, chef du service de la formation et chargée de projet de l'AAPA

Hôpital Cité-de-la-Santé

CSSS de Laval

## TABLE DES MATIÈRES

Personnes et instances consultées.....	3
Mise en contexte .....	3
SECTION 1 : PRINCIPES D'ADAPTATION ET D'AMÉNAGEMENT DE L'ENVIRONNEMENT .....	4
SECTION 2 : AMÉNAGEMENT DE L'ENVIRONNEMENT .....	5
AMÉNAGEMENT GÉNÉRAL.....	5
Éclairage.....	5
Bruit / niveau sonore .....	5
Décor.....	6
Orientation/signalisation.....	6
AIRES COMMUNES ET EXTÉRIEURES .....	7
Hall d'entrée .....	7
Corridors .....	7
Salle d'attente.....	8
Extérieur et stationnement .....	9
UNITÉS DE SOINS ET URGENCE.....	9
Chambre.....	9
Salle de toilette des chambres.....	10
Salle d'eau commune.....	11
Salles d'urgence .....	11
SECTION 3 : CATALOGUE DE PRODUITS ADAPTÉS.....	13
AMPLIFICATEUR VOCAL.....	13
BARRES D'APPUI FIXES OU ESCAMOTABLES.....	14
CALENDRIER.....	14
CHAISE D'AISANCE .....	15
CLOCHE D'APPEL ADAPTÉE.....	15
FAUTEUIL DE CHAMBRE.....	16
HORLOGE .....	16
LIT ÉLECTRIQUE.....	17
MATELAS PRÉVENTIF .....	17
MARCHETTE .....	18
PINCE À LONG MANCHE (PINCE DE PRÉHENSION LÉGÈRE).....	18
SIÈGE DE TOILETTE SURÉLEVÉ.....	19
TABLE DE CHEVET MOBILE.....	19
TABLE D'EXAMEN ET TABOURET « SALLE D'URGENCE » ET « CLINIQUES EXTERNES » .....	20
TABLEAU D'ORIENTATION .....	20
TÉLÉPHONE ADAPTÉ .....	21
SECTION 4 : GRILLE D'ÉVALUATION ET PLAN ACTION .....	22
Références .....	26

## **Personnes et instances consultées**

M. Pierre-Marc Béland, Service des approvisionnements  
Mme Suzanne Leroux, Service de prévention des infections  
Mme Nathalie Pratte, Ressources informationnelles et génie biomédical  
Mme Isabelle Simard, Direction des services multidisciplinaires  
Mme Valérie Drolet, Neuropsychologue  
Équipe des infirmières cliniciennes et conseillères cliniques, Direction des soins infirmiers

## **Mise en contexte**

Ce document est un outil de référence pour aider les gestionnaires et le personnel à adapter l'environnement physique afin de répondre aux besoins spécifiques de la personne âgée. Il propose un ensemble de recommandations pour atteindre les objectifs, à court et moyen terme, visés par le Cadre de référence de *l'Approche adaptée à la personne âgée en milieu hospitalier*, publié par le ministère de la Santé et des Services sociaux en 2011.

Les interventions cliniques, administratives et techniques qui y sont présentées tiennent compte des soins et services à offrir à la personne hospitalisée ainsi que des réalités opérationnelle, architecturale et budgétaire du CSSS de Laval. Ces suggestions doivent être adaptées à chaque milieu et unité spécifique, puisque aucun n'est soumis aux mêmes contraintes environnementales.

Le guide est divisé en quatre sections :

### **Section 1 : Principes d'adaptation et d'aménagement de l'environnement**

Présente les principes et les raisons justifiant la nécessité de modifier l'environnement. On y discute des changements et des défis à relever par l'organisation pour adapter l'environnement aux besoins particuliers de la personne âgée.

### **Section 2 : Aménagement de l'environnement**

Présente les actions et les gestes à poser au quotidien pour que l'environnement soit un facteur déterminant dans la diminution du déclin fonctionnel.

### **Section 3 : Catalogue de produits adaptés**

Présente les caractéristiques de produits adaptés pour prévenir le déclin fonctionnel ainsi que les avantages qu'ils procurent à la personne âgée et au personnel.

### **Section 4 : Grille d'évaluation et plan d'action**

Présente un outil pour les gestionnaires leur permettant de faire l'évaluation de l'environnement physique actuel, des installations ainsi que vérifier la disponibilité du matériel adapté. La grille d'évaluation permet aussi d'y joindre un plan d'action pour planifier et prioriser certains aménagements ou achats.

## SECTION 1 : PRINCIPES D'ADAPTATION ET D'AMÉNAGEMENT DE L'ENVIRONNEMENT

Les études démontrent qu'un environnement adapté aide à compenser les difficultés ou les incapacités des personnes âgées, en plus de diminuer les facteurs de risque potentiels liés au delirium et au syndrome d'immobilisation, ces derniers étant les deux plus grands syndromes gériatriques causant un déclin fonctionnel. Par conséquent, agir sur l'environnement permet de contrer le déclin fonctionnel de la clientèle âgée.

L'adaptation de l'environnement physique comporte de nombreux avantages pour l'établissement. En posant des gestes concrets et en étant proactif, nous contribuons à :

- promouvoir l'autonomie fonctionnelle dans les activités de la vie quotidienne;
- maintenir la force physique et la mobilité (marche);
- conserver l'autonomie pour l'utilisation des toilettes (maintien de la continence urinaire et fécale);
- accroître la sécurité physique;
- favoriser le maintien des fonctions cognitives (ex. : orientation dans les trois sphères [temps, espace, personnes]);
- compenser les difficultés ou incapacités sensorielles, cognitives, motrices et affectives;
- diminuer les risques de sous-stimulation ou de sur-stimulation sensorielle;
- réduire les risques de chutes et de blessures.

Il est donc important pour toute nouvelle construction ou rénovation de nos installations, de s'assurer que l'environnement physique est sécuritaire et tient compte des caractéristiques particulières liées au vieillissement normal de la personne âgée.

Pour les unités et soins et espaces déjà construits depuis plusieurs années, l'adaptation de l'environnement ne veut pas dire remettre à neuf tout le parc immobilier et renouveler l'ensemble de l'équipement et du mobilier existants. Ce serait peu réaliste et certainement hors de prix. Le défi à relever consiste plutôt à procéder graduellement à des réfections mineures à des coûts raisonnables et à apporter des changements à l'organisation du travail actuelle afin d'optimiser les effets sur l'état de santé de la personne âgée hospitalisée.

Les transformations de l'environnement exigent un exercice d'analyse et une planification réfléchie. À même titre que pour assurer la prévention des infections, nous devons prendre en considération les besoins particuliers des personnes âgées dans toutes les décisions liées à l'environnement et à l'achat des produits pour prévenir son déclin fonctionnel. De plus, ce n'est pas uniquement la personne âgée qui profitera d'un environnement adapté, mais toute la clientèle des établissements. Les exemples sont nombreux. En voici quelques-uns :

- une table de chevet ou un fauteuil ajustable en hauteur donne plus de confort et d'autonomie, peu importe la taille ou l'âge de la personne;
- le désencombrement des corridors facilite la mobilité de tous les usagers et contribue à la diminution du déclin fonctionnel;
- la réduction du bruit la nuit favorise le sommeil de tous les usagers.

Pour promouvoir et faciliter l'adaptation de l'environnement physique, il importe que toutes les directions du CSSS de Laval accordent une priorité à la collaboration, laquelle est un des principes directeurs pour la transformation des pratiques, en plus d'être préconisée par le cadre de référence de *l'Approche adaptée à la personne âgée en milieu hospitalier*. Les directions doivent se consulter et harmoniser leurs efforts afin

d'encadrer les travaux et établir des priorités relativement à l'adaptation de l'environnement pour les personnes âgées. Pour ce faire, l'interaction concertée est essentielle. Des intervenants sensibilisés au vieillissement normal pourront plus facilement prendre des décisions éclairées.

Il faudra peut-être payer plus cher pour l'achat de certains produits adaptés à la personne âgée, mais ce sera un investissement rentable, à court et moyen terme, puisqu'il contribuera à la réduction du déclin fonctionnel et des coûts qui y sont associés. De plus, ces articles serviront à d'autres usagers plus jeunes à mobilité réduite, handicapés, etc. D'ailleurs, il est aussi important de savoir que plusieurs fournisseurs permettent l'essai de produits avant d'en faire l'achat, ce qui nous assure l'utilisation du meilleur produit pour le besoin en cause.

L'AAPA considère la famille et les proches aidants comme des partenaires de soins. Il importe de les accueillir et de leur offrir des endroits de repos avec différents services. Les aidants doivent sentir que leur présence est la bienvenue et qu'un espace est prévu pour qu'ils puissent demeurer près de leur aîné. On peut leur demander de participer en leur expliquant pourquoi leur collaboration favorise le maintien ou le rétablissement de l'état de santé de leur parent. La politique des heures de visite du CSSS de Laval fait d'ailleurs honneur à ce principe.

## **SECTION 2 : AMÉNAGEMENT DE L'ENVIRONNEMENT**

### **AMÉNAGEMENT GÉNÉRAL**

Il est possible d'ajuster et de prévoir l'aménagement de l'environnement si l'on tient compte des caractéristiques spécifiques du vieillissement normal et des besoins particuliers de la personne âgée. L'adaptation de l'éclairage, des décors, de la signalisation et de l'environnement sonore a sans contredit des effets bénéfiques sur l'état de santé de la personne âgée en milieu hospitalier. Des modifications significatives peuvent être effectuées dans les aires communes, les unités de soins et l'urgence. De plus, plusieurs des propositions qui suivent peuvent se faire sans aucun investissement financier et sans avoir recours aux services spécialisés. Cependant, afin de vous soutenir dans les aménagements à effectuer, vous pouvez avoir recours au service d'ergothérapie dans des cas spécifiques.

### **Éclairage**

- Privilégier un éclairage naturel suffisant, mais tamisé pour éviter l'éblouissement.
- Ajuster l'éclairage selon l'heure de la journée (clair le jour, sombre la nuit).
- Installer le plus possible des interrupteurs gradateurs dans les chambres.
- Prévoir un éclairage de nuit dans les corridors et à proximité des toilettes pour faciliter l'orientation et diminuer les risques de chute (veilleuse près des toilettes, au pied du lit, vers le bas du lit, etc.).
- Éviter les zones d'ombre, d'éblouissement ainsi que les changements brusques de lumière.

### **Bruit / niveau sonore**

- Réduire le bruit de fond ambiant :
  - Rappeler au personnel de diminuer l'intensité de la voix, surtout la nuit.
  - Éviter le fonctionnement inutile des appareils bruyants.
  - Acheter de l'équipement silencieux (ex. : chariots de médicaments).
  - Installer des mécanismes pour diminuer les claquements de porte.
  - Ajouter des bandes de caoutchouc aux tiroirs pour amortir le bruit.
  - Diminuer le volume des sonneries de téléphone en tout temps, particulièrement le soir et la nuit.

- Mettre les téléavertisseurs et les téléphones cellulaires (lorsque permis) en mode vibration.
- Réduire l'utilisation de l'interphone au corridor seulement.
- Favoriser l'utilisation d'écouteurs sans fil pour le téléviseur.
- Disposer d'amplificateurs vocaux pour parler aux usagers avec déficits auditifs (voir le catalogue de produit, section 3).

## Décor

- Choisir une peinture de couleur chaude (jaune, orangé, beige chaleureux) avec un fini mat pour les murs des espaces communs. Ces couleurs favorisent le positivisme, la socialisation et le sentiment de sécurité.
- Les teintes de bleu, de vert ou de violet devraient être privilégiées dans les chambres pour leur effet apaisant et contribuant à réduire l'activité du système nerveux central.
- Plafond blanc permettant une bonne diffusion de la lumière.
- Plancher assez pâle pour maximiser la lumière naturelle.
- Éviter les couleurs pastel à faible contraste.
- Éviter de juxtaposer le bleu et le vert (couleurs difficiles à différencier pour la personne âgée).
- Accrocher des tableaux composés d'images figuratives facilement discernables dans les longs corridors pour créer l'illusion d'une distance plus courte. Cette stratégie permet de diminuer le découragement chez l'utilisateur qui veut marcher.
- Éviter de placer des miroirs un peu partout. Ils peuvent provoquer la confusion et l'agitation en raison des changements de l'acuité visuelle et des déficits cognitifs.



## Orientation/signalisation

- Placer des calendriers à date unique (jour-mois-année) et des horloges à gros chiffres dans les chambres et les aires communes pour favoriser l'orientation dans le temps et la prévention du delirium (voir le catalogue de produit, section 3).
- Démarquer les différentes zones fonctionnelles au moyen de la couleur, de la signalisation et de l'aménagement physique (escaliers, portes, unités de soins) pour faciliter l'orientation dans l'espace.

- Combiner l'utilisation de l'affichage visuel numérique à déroulement **lent** avec l'interphone pour appeler les usagers dans les aires communes et les salles d'attente. Penser à parler lentement et distinctement.
- Placer des panneaux indicateurs aux endroits importants de l'établissement à une hauteur de 90 à 140 cm du sol. Les personnes âgées, souvent courbées, ont de la difficulté à diriger leur regard vers le haut.
- Éclairer les panneaux indicateurs, et les autres éléments de signalisation, pour les rendre bien lisibles.
- Véhiculer un message clair et simple, compris de tous. Éviter la surcharge d'information.
- Utiliser toujours la même couleur, la même forme et des symboles universels pour faciliter la compréhension d'un message spécifique (toilette, sortie, etc.).
- Privilégier la police de caractères « Helvetica », ou une police similaire :
  - Utiliser une police de taille 14 points au minimum pour la documentation imprimée;
  - Opter pour une taille d'au moins 16 mm pour la petite affiche (format de 13 cm);
  - Choisir une taille d'au moins 40 mm pour la grosse affiche (format visible de loin).
- Favoriser un contraste marqué entre le lettrage et le fond (fini mat) :

À privilégier	À éviter
Lettrage noir sur fond jaune ou gris pâle Lettrage blanc sur fond gris foncé ou noir Lettrage blanc sur fond rouge	Lettrage jaune sur fond noir Lettrage jaune sur fond vert Lettrage vert sur fond bleu Lettrage rouge sur fond vert Lettrage en italique ou en majuscule

#### **AIRES COMMUNES ET EXTÉRIEURES**

Ces lieux exigent souvent de longs déplacements et épuisent fréquemment la personne âgée. Découragée par la distance à parcourir, la peur de ne pouvoir s'asseoir pour reprendre son souffle, la crainte de se perdre, la personne âgée peut choisir de réduire considérablement ses déplacements plutôt que de risquer de tomber. Ces lieux doivent être adaptés pour encourager la mobilisation. Voici des actions qui peuvent améliorer les conditions de vie de la personne hospitalisée.

#### **Hall d'entrée**

- Placer un téléphone à gros chiffres près d'une chaise.
- Afficher un calendrier au comptoir d'information et installer une horloge à gros chiffres.
- Rendre disponibles des fauteuils roulants et autres aides à la marche.
- Rendre disponible un plan d'orientation à l'accueil.

#### **Corridors**

- Désencombrer l'espace de circulation des corridors en rangeant le matériel sur le même côté ou dans les alcôves (chariot de plateaux, de médicaments, outils, poubelles, etc.).
- Installer des bancs aux 30 mètres pour créer des zones de repos dans les longs corridors.
- Installer des mains courantes de chaque côté du corridor (diamètre de 4 à 5 cm) de couleur contrastantes avec le mur pour faciliter le repérage.
- Éviter de polir les planchers avec une cire qui rend les surfaces glissantes et luisantes afin de réduire les risques de chute et l'éblouissement.
- Le plus possible anti-dérapant et absorbant le bruit (ex. vinyl)

- Porter attention au type de revêtement choisi : les motifs sont à éviter. Une couleur uniforme est préférable.
- Les couleurs contrastantes ou les changements de motifs au niveau du plancher vont limiter la mobilité des personnes âgées errantes ayant des troubles cognitifs. Il faut utiliser ces contrastes de couleur et de motifs à des endroits stratégiques (ex. : devant les portes de l'unité, entre le corridor et les chambres, etc.)



### Salle d'attente

- Dégager l'espace pour permettre les déplacements à l'aide d'une marchette ou d'un fauteuil roulant (attention à l'espace entre les rangées de bancs).
- Installer des chaises d'environ 45 cm de hauteur avec des appuis-bras, pour faciliter les transferts.
- Afficher un calendrier et installer une horloge à gros chiffres.
- Installer un tableau d'affichage numérique à déroulement **lent** avec l'interphone afin de favoriser la compréhension du message.
- Réduire le plus possible le bruit ambiant.
- Rendre disponibles des sources d'hydratations faciles d'accès :
  - Prévoir une fontaine d'eau, une distributrice d'eau, des boissons, du jus avec des verres (pas de styromousse);
  - Demander à des bénévoles de distribuer des rafraîchissements.
- Prévoir un approvisionnement alimentaire de base, autre que celui de la cafétéria, pour éviter à l'aidant de quitter trop longtemps l'utilisateur qui ne peut rester seul :
  - Installer des machines distributrices;
  - Demander à des bénévoles de distribuer des collations.
- Rendre disponibles des aides à la marche.
- Placer un téléphone public près d'une chaise.
- Mettre des journaux, des revues à la disposition des usagers qui attendent.





### **Extérieur et stationnement**

- Numéroté les stationnements et les portes d'accès pour faciliter l'orientation.
- Placer des bancs à proximité des stationnements, des horodateurs et de la porte d'entrée pour les personnes ayant besoin de se reposer.
- Avoir des horodateurs faciles d'utilisation avec des instructions simples. Prévoir de l'aide en cas de difficulté d'utilisation.
- Entretenir une allée piétonnière déglacée en hiver et exempte de trous, pierres, etc. toute l'année.

### **UNITÉS DE SOINS ET URGENCE**

Les personnes âgées qui se présentent à l'urgence ou qui sont déjà hospitalisées sont fragilisées et vulnérables. Dans les unités de soins, certaines d'entre elles ne marcheront pas parce qu'elles ont peur de tomber dans un corridor ou une chambre trop encombrée. D'autres mangeront peu si la table mobile est trop haute, trop basse ou trop éloignée. L'environnement non adapté entraîne souvent des répercussions malheureuses et regrettables pour elles. Voici des actions qui peuvent améliorer les conditions de vie de la personne hospitalisée.

### **Chambre**

- Indiquer clairement les numéros de la chambre et des lits pour faciliter l'orientation et y ajouter le nom des usagers (écriture lisible au chevet de chaque lit).
- Ne pas surcharger les murs d'indications cliniques pour éviter la confusion chez l'utilisateur.
- Installer une horloge à gros chiffres et un calendrier à un endroit visible par les usagers alités.
- Doter la chambre d'un lit avec matelas préventif, d'un fauteuil de chambre et d'une table mobile adaptées à la personne âgée.
- Laisser un espace suffisant pour circuler en fauteuil roulant, avec une marchette ou avec l'équipement d'urgence.

- Désencombrer la chambre pour éviter les risques de chute et de blessure.
- Installer, si possible, les personnes à mobilité réduite près de la porte pour limiter les obstacles à franchir et les risques de chute.
- Installer dans une chambre individuelle ou double la personne âgée présentant un état confusionnel afin d'éviter d'exacerber la confusion, le delirium et l'agitation pour la personne elle-même et ses voisins. Prévoir un fauteuil à chaque chevet pour permettre la mobilisation de l'utilisateur et pour le proche aidant qui l'accompagne.
- Encourager la famille à apporter des biens personnels signifiants, identifiés au nom de la personne âgée pour favoriser l'orientation et le mieux-être.
- Installer le téléviseur plus bas que la hauteur des yeux pour pouvoir le regarder plus facilement.
- Assurer l'intimité en tirant les rideaux autour du lit lors d'une intervention.
- Prévoir des crochets pour les rideaux non utilisés de manière à dégager l'espace et à permettre à la personne âgée d'avoir une bonne vue de la chambre.



### **Salle de toilette des chambres**

- S'assurer que la personne âgée qui utilise une aide à la marche peut se déplacer aisément, tourner sur elle-même et passer la porte sans risque de blessure.
- Prévoir la hauteur des toilettes (environ 18 pouces) tout en s'assurant qu'elles permettent aussi l'utilisation des chaises d'aisance qui sont déjà sur l'unité.
- Installer un siège surélevé sur la toilette lorsque nécessaire.
- Installer une robinetterie à levier (bec de canne) pour en faciliter l'accès et la manipulation.
- Utiliser, lorsque nécessaire, la chaise d'aisance dans la salle de toilette plutôt que dans la chambre.
- Installer une barre d'appui fixe près de la toilette (oblique, entre 30° et 45°) ou des barres d'appui escamotables.
- Placer une chaise avec appuis-bras près du lavabo pour permettre à la personne fatiguée de se reposer.
- Installer un miroir inclinable, ajustable en hauteur.
- Installer un mécanisme permettant d'ouvrir la porte de l'extérieur en cas d'urgence.
- Installer un interrupteur, à l'extérieur de la salle de toilette, pour l'éclairer avant d'y entrer ou prévoir une petite lumière en permanence dans la salle de bain (lumière avec détecteur de mouvements).

- Installer une veilleuse à 30 cm du sol, à l'intérieur et à l'extérieur de la salle de toilette, pour faciliter l'orientation.



### Salle d'eau commune

- Prévoir un espace pour circuler avec une aide à la marche (un mètre pour les déplacements généraux et 75 cm pour les cadres de portes).
- Placer une chaise avec appuis-bras dans la pièce pour faciliter l'habillage et le déshabillage.
- S'assurer que la porte ferme adéquatement pour préserver l'intimité.
- Prévoir des crochets pour accrocher les vêtements, une tablette pour les effets personnels.
- Installer un miroir inclinable, ajustable en hauteur.
- Installer un recouvrement antidérapant au fond de la douche.
- Poser des étagères pour les effets personnels pour ne pas avoir à se pencher pour les récupérer.
- Installer une douche téléphone sur rail, ajustable en hauteur et facile à décrocher, et poser des barres d'appui pour faciliter l'entrée dans la douche et assurer la sécurité.
- Équiper la douche d'un banc rétractable (escamotable) ou d'un siège de douche amovible pour permettre à la personne de s'asseoir en cas de fatigue.
- Avoir à sa disposition un banc de transfert pour enjamber le bain en position assise.
- Poser une douche téléphone avec un interrupteur d'eau sur le pommeau.
- Installer des barres d'appui :
  - En position oblique sur le mur du fond;
  - En position verticale à l'entrée du bain ou de la douche, sur le mur des robinets;
  - En position horizontale sur le mur des robinets.
- Installer un tapis antidérapant au fond de la baignoire.
- Installer un support (tablette) pour les effets personnels (savon, shampoing, etc.).

### Salles d'urgence

- Utiliser de préférence des tables d'examen ajustables en hauteur (descendant à 45 cm du sol). À défaut de tables d'examen ajustables en hauteur, se procurer des tabourets assez grands et stables pour y placer les deux pieds complètement.
- Prévoir des lits d'observation séparés par des murs, plutôt que des rideaux, pour aliter la clientèle agitée ou désorientée.

- Aménager un espace sécuritaire pour les personnes désorientées; installer un système antifugue activé au besoin par un bracelet magnétique.
- Disposer de fauteuils fixes à côté de chaque civière.



## SECTION 3 : CATALOGUE DE PRODUITS ADAPTÉS

Consultez cette section pour guider vos achats d'équipement adapté.

### AMPLIFICATEUR VOCAL

#### Caractéristiques

- Système d'amplification à volume réglable muni d'un microphone pour l'intervenant et d'un casque d'écoute (écouteurs) pour l'âné qui éprouve des pertes auditives.

#### Note :

Les modèles portatifs sont plus faciles à utiliser au quotidien (poche de sarrau, chariot de médicaments, etc.).

**Coût unitaire approximatif : 260 \$**

#### Entretien et infection

- Nettoyer les casques d'écoute ou écouteurs après chaque utilisation ou utiliser un modèle jetable.



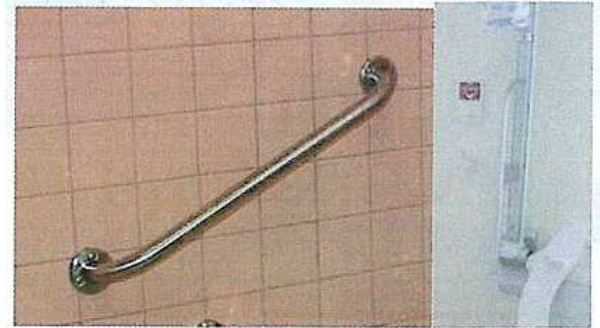
Avantages pour l'utilisateur	Avantages pour le personnel
<ul style="list-style-type: none"><li>■ Meilleure compréhension des consignes</li><li>■ Diminution des erreurs et de la frustration</li><li>■ Réduction du bruit ambiant</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Meilleure compréhension de l'utilisateur</li><li>■ Diminution des frustrations liées aux nombreuses répétitions</li><li>■ Réduction du bruit ambiant</li><li>■ Diminution des risques d'erreurs</li></ul>

## BARRES D'APPUI FIXES OU ESCAMOTABLES

### Caractéristiques

- Barre d'une longueur minimale de 45 cm fixée au mur pour assurer une prise solide des deux mains. Le recouvrement doit être antidérapant.
- Barres escamotables fixées au mur.

**Note :** Pour plus de précisions, contacter le service d'ergothérapie.



#### Avantages pour l'utilisateur

- Plus grande autonomie aux transferts
- Diminution des risques de chute
- Appui supplémentaire sécuritaire lors des transferts (toilette, bain, douche)

#### Avantages pour le personnel

- Moins d'aide physique requise lors des transferts

## CALENDRIER

### Caractéristiques

- En placer un dans chaque chambre. Sinon, en afficher un à l'unité de soins, à l'accueil et dans les salles d'attente, etc.).

### Note :

À défaut d'un calendrier avec encadré lavable, utiliser un calendrier mensuel jetable ou encore un tableau d'affichage à encre effaçable.



#### Avantages pour l'utilisateur

- Meilleure orientation temporelle
- Prévient l'apparition du delirium

#### Avantages pour le personnel

- Moins de sollicitation et gain de temps

## **CHAISE D'AISANCE**

### **Caractéristiques**

- Chaise ajustable en hauteur, avec siège non coussiné, munie de freins de sécurité aux quatre roues.  
Chaise dotée d'appuis-bras amovibles pour l'utilisation au-dessus de la toilette.

### **Note :**

Le modèle illustré peut aussi convenir.

**Coût unitaire approximatif : 650 \$**



### **Avantages pour l'utilisateur**

- Utilisation de la toilette plutôt que la baignoire au lit
- Maintient de la continence

### **Avantages pour le personnel**

- Diminution des changements de culotte par un meilleur maintien de la continence

## **CLOCHE D'APPEL ADAPTÉE**

### **Caractéristiques**

- Cloche d'appel qui détecte le toucher de l'utilisateur faible ou éprouvant des difficultés de préhension.
- Cloche d'appel, plus grosse, qui facilite la préhension pour les personnes atteintes d'arthrite ou d'arthrose aiguë.
- Possibilité d'ajouter un fil assez long pour usage au lit ou dans un fauteuil. Attention aux risques de chute liés au fil.



### **Avantages pour l'utilisateur**

- Facilité d'utilisation et d'activation

### **Avantages pour le personnel**

- Meilleur système de suivi de l'utilisateur très affaibli

## FAUTEUIL DE CHAMBRE

### Caractéristiques

Fauteuil ajustable en hauteur descendant jusqu'à 45 cm du sol :

- Haut dossier pour un meilleur soutien;
- Longs appuis-bras pour faciliter les transferts.

### Entretien et infection

Recouvrement :

- Tissu imperméabilisé autant que possible;
- Housse pouvant être enlevée pour le lavage;
- Matériau résistant aux produits désinfectants.

**Coût unitaire approximatif** : Entre 450 et 600\$ selon options choisies



Avantages pour l'utilisateur	Avantages pour le personnel
<ul style="list-style-type: none"><li>■ Encouragement au lever du lit et diminution de l'immobilisation</li><li>■ Sécurité et autonomie accrues lors des transferts</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Facilité des transferts et diminution des demandes d'aide</li></ul>

## HORLOGE

### Caractéristiques

Horloge numérique ou à aiguilles

- Cadran avec gros chiffres et de couleurs contrastées pour en augmenter la lisibilité de loin (ex. : chiffres noirs sur un fond blanc, jaune sur fond noir).

**Coût unitaire approximatif** : 20 \$

### Entretien et infection

- Choisir un matériau dont l'entretien permet de réduire le risque d'infection.



Avantages pour l'utilisateur	Avantages pour le personnel
<ul style="list-style-type: none"><li>■ Meilleure orientation temporelle</li><li>■ Préviend l'apparition du delirium</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Moins de sollicitation et gain de temps</li></ul>



## LIT ÉLECTRIQUE

### Caractéristiques

Lit ajustable électriquement qui s'abaisse à au moins 45 cm du sol pour permettre à la personne âgée de s'y asseoir et de s'en relever en toute sécurité. De préférence, choisir un lit à quatre demi-ridelles.

La commande de contrôle doit être facile d'utilisation :

- Gros boutons;
- Pince pour l'attacher au drap, à portée de main;
- Consignes d'utilisation simples.

Éviter la commande de lit intégrée dans la ridelle :

- Plus difficile à activer;
- Trop éloignée pour la personne couchée;
- Une ridelle doit toujours être levée.

**Coût unitaire approximatif:** Entre 3300 et 4300\$ selon le modèle et les options choisies



Avantages pour l'utilisateur	Avantages pour le personnel
<ul style="list-style-type: none"><li>■ Plus de liberté de mouvement et de mobilisation</li><li>■ Moins de contention physique</li><li>■ Maintien de l'autonomie aux transferts qui sont plus sécuritaires</li><li>■ Autonomie lors des changements de position (meilleur confort, amélioration du sommeil)</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Application plus facile des principes de déplacements sécuritaires du bénéficiaire (PDSB)</li><li>■ Diminution du niveau d'aide pour les transferts</li><li>■ Diminution des demandes d'aide pour la mobilisation au lit (ex. : monter/descendre la tête du lit)</li></ul>

## MATELAS PRÉVENTIF

### Caractéristiques

- Surface préventive composée de trois couches de mousse polymère:
- Housse semi-perméable dotée d'une surface antidérapante en-dessous;
- Poignée de transport.

**Coût unitaire approximatif:** 280 \$

### Entretien et infection

- Prendre en considération la qualité des matériaux de la housse étant donné les désinfections fréquentes.



Avantages pour l'utilisateur	Avantages pour le personnel
<ul style="list-style-type: none"><li>■ Diminution des risques de plaies de pression</li><li>■ Confort accru et meilleur sommeil</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Diminution des traitements liés aux plaies de pression</li></ul>

## **MARCHETTE**

### **Caractéristiques**

- Hauteur de cadre réglable
- Repliable pour le rangement et transport
- Possibilité de roues ou de patins pour faciliter les déplacements

**Coût unitaire approximatif : 80 \$**



<b>Avantages pour l'utilisateur</b>	<b>Avantages pour le personnel</b>
<ul style="list-style-type: none"><li>■ Autonomie pour le transport d'objets</li><li>■ Diminution du risque de chute</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Moins de sollicitation et gain de temps</li></ul>






## **PINCE À LONG MANCHE (PINCE DE PRÉHENSION LÉGÈRE)**

### **Caractéristiques**

- Pince d'une longueur variable, de 60 à 90 cm pour faciliter la saisie d'objets éloignés. Privilégier un modèle léger muni d'une pince en plastique avec embout antidérapant.

**Coût unitaire approximatif: 20\$**



### **ATTENTION :**

Le personnel devrait enseigner comment manipuler la pince, car elle représente un risque de chute, lorsque mal utilisée (ex : trop s'étirer pour saisir un objet peut provoquer une perte d'équilibre).

<b>Avantages pour l'utilisateur</b>	<b>Avantages pour le personnel</b>
<ul style="list-style-type: none"><li>■ Autonomie accrue pour la saisie des objets</li><li>■ Diminution du risque de chutes (évite à l'utilisateur de ramasser objet par terre)</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Diminution des demandes d'assistance</li></ul>

## SIÈGE DE TOILETTE SURÉLEVÉ

### Caractéristiques

- Siège surélevé qui doit être fixé à la toilette (pas seulement y être déposé). Choisir un modèle bien adapté à chaque type de toilette, avec appuis-bras ajustables en hauteur (lorsqu'il n'y a pas de barres d'appui murales).

**Coût unitaire approximatif:** Entre 20 et 80\$ (avec poignées ou non)

### Entretien et infection

- Vérifier régulièrement la solidité de l'installation.

### Note :

Une toilette surélevée est plus facile d'entretien qu'un siège de toilette ajouté.



Avantages pour l'utilisateur	Avantages pour le personnel
<ul style="list-style-type: none"><li>■ Transferts à la toilette facilités tout en réduisant l'effort demandé à l'utilisateur</li><li>■ Augmentation du maintien de la continence</li><li>■ Plus grande autonomie</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Moins de demandes d'assistance</li></ul>

## TABLE DE CHEVET MOBILE

### Caractéristiques

Table de chevet ajustable en hauteur pouvant être utilisée au lit, devant un fauteuil de chambre ou un fauteuil roulant. Cette table doit descendre assez bas pour assurer confort et autonomie à la personne lors des repas.

- La base en forme de demi-cercle permet de dégager les appuis-pieds du fauteuil roulant.

**Coût unitaire approximatif :** 95 \$



Avantages pour l'utilisateur	Avantages pour le personnel
<ul style="list-style-type: none"><li>■ Plus grande autonomie pour accéder aux objets personnels</li><li>■ Plus grande autonomie à l'alimentation</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Meilleure installation pour le repas, donc moins de demandes d'aide</li></ul>

## TABLE D'EXAMEN ET TABOURET « SALLE D'URGENCE » ET « CLINIQUES EXTERNES »

### Caractéristiques

- Table ajustable en hauteur (qui descend jusqu'à environ 45 cm du sol) et assez large pour qu'une personne s'y mobilise (préférable à l'utilisation du tabouret).
  - À défaut d'une table d'examen ajustable, prévoir l'achat d'un banc tabouret, assez grand pour y déposer les deux pieds et faire un demi-tour en sécurité.



**Coût unitaire approximatif:** 4290 \$ et plus selon options choisies

Avantages pour l'utilisateur	Avantages pour le personnel
<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Diminution des risques de chute</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Moins d'aide à fournir pour le transfert</li> <li>■ Moins de risque de blessure lors de l'accompagnement au transfert</li> <li>■ Bonne hauteur de travail</li> </ul>

## TABLEAU D'ORIENTATION

### Caractéristiques :

- Facilite l'orientation dans le temps et dans l'espace
- Dimensions : 36 par 30 pouces
- Tableau comprenant :
  - saison et languettes illustrées
  - année
  - date du jour
- Tableau blanc magnétique effaçable à sec
- Choix de plusieurs couleurs et finis



**Coût unitaire approximatif : 365\$**

Avantages pour l'utilisateur	Avantages pour le personnel
<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Facilite l'orientation dans le temps et dans l'espace</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Moins de sollicitation et gain de temps</li> </ul>

## TÉLÉPHONE ADAPTÉ

### Caractéristiques

- Clavier à grosses touches
- Contraste de couleurs entre l'appareil et les touches
- Combiné avec volume réglable, compatible avec un appareil auditif
- Long fil pour l'utilisation au lit

**Coût unitaire approximatif: 55\$**

### Entretien et infection

- Nettoyer et désinfecter le téléphone avant de prêter à un autre usager.



Avantages pour l'utilisateur	Avantages pour le personnel
<ul style="list-style-type: none"><li>■ Compensation des déficits visuels ou auditifs</li><li>■ Autonomie accrue lors des appels téléphoniques</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Moins de sollicitation et gain de temps</li></ul>

**SECTION 4 : GRILLE D'ÉVALUATION ET PLAN ACTION**

Paramètres à évaluer (Paramètres prioritaire à mettre en place*)	Évaluation			Commentaires Justifications	Plan d'action	Échéancier
	Présent	Absent	Non pertinent			
<b>ENVIRONNEMENT PHYSIQUE</b>						
Unité - corridor et espaces publics communs						
Main courante accessible *						
Voie libre d'un côté du corridor et espaces dégagés * (pour faciliter la marche)						
Fauteuil/banc avec appuis bras près du poste						
Porte codée (unités spécialisées seulement*)						
Tableau d'orientation						
Horloge à gros chiffres *						
Calendrier *						
Lumière avec intensité variable (Éclairage adéquat le jour, le soir et la nuit, respectant la luminosité normale)						
Largeur des portes et corridors suffisante pour circulation en FR et marchette *						
Niveau de bruit contrôlé (poste infirmier) *						
Utilisation intercom (corridors seulement *)						
Marqueur de distance (en mètres) suspendu au plafond *						
Unité - toilette et bain						
Sièges de toilette surélevés disponibles *						
Toilettes avec barres d'appui *						

Paramètres à évaluer (Paramètres prioritaire à mettre en place*)	Évaluation			Commentaires Justifications	Plan d'action	Échéancier
	Présent	Absent	Non pertinent			
Cabine de douche accessible						
Robinets standard accessibles (à levier ou style bec de canne)						
Largeur de porte suffisante pour circulation en FR et marchette *						
Chambre						
Lit électrique à demi-ridelle avec contrôle accessible à l'utilisateur (Freins fonctionnels *)						
Matelas préventif disponible *						
Fauteuil de chambre avec appuis bras *						
Table à la portée de l'utilisateur pour les repas *						
Fauteuil berçant autobloquants disponibles						
Chaise pliante pour visiteurs (métal) *						
Fenêtre de porte avec store ou rideau (pour intimité) *						
Rideau de tour de lit *						
Fenêtre de chambre avec store						
Horloge à gros chiffres *						
Calendrier *						
Lumière avec intensité variable (Éclairage adéquat le jour, le soir et la nuit, respectant la luminosité normale)						
Espace prévu pour identification de l'utilisateur *						

Paramètres à évaluer (Paramètres prioritaire à mettre en place*)	Évaluation			Commentaires Justifications	Plan d'action	Échéancier
	Présent	Absent	Non pertinent			
Espace pour possibilité d'apporter des objets familiers de l'utilisateur (photos, livres, objet personnel significatif, etc.)						
Espace dégagé pour circuler avec accès aux aides à la marche (marchette, FR, etc.) *						
<b>COMMUNICATION</b>						
Amplificateur de voix disponible						
Radio – CD (diversion, musicothérapie)						
Télévision (avec possibilité casque d'écoute)						
Cloche d'appel avec long fil						
Cloche d'appel adaptée (sensible au toucher)						
<b>MOBILITÉ</b>						
Marchette *						
Chaise d'aisance *						
Fauteuil roulant *						
Fauteuil roulant avec support pour O <sub>2</sub>						
Fauteuil gériatrique						
Trapèze au-dessus du lit						
Lève-personne sur pied *						
Lève-personne sur rail (moteurs et rails) *						
<b>COMMODITÉS</b>						
Verres jetables avec eau fraîche et autres liquides disponibles (jus, café, thé, lait, etc.) *						



Paramètres à évaluer (Paramètres prioritaire à mettre en place*)	Évaluation			Commentaires Justifications	Plan d'action	Échéancier
	Présent	Absent	Non pertinent			
Brosse à dents et articles de toilette *						
Réfrigérateur						
Machine à glace						
Four à micro-ondes						
<b>MATÉRIEL DE SOINS</b>						
Civière						
Scan vésical						
Bassine et urinal *						
Bassine orthopédique *						
Pèse-personne *						
Pèse-personne avec chaise						

## Références

Agence de la santé et des services sociaux de Montréal. (2009). *Ressource intermédiaire-PPALV : Compléments au guide de mise en œuvre RI-PPALV*. 18 pages.

Ministère de la santé et des services sociaux [MSSS]. (1999). *Guide d'aménagement des centres d'hébergement et de soins de longue durée*. Corporation d'hébergement du Québec. 86 pages.

Ministère de la santé et des services sociaux [MSSS]. (2011). *Guide de formation : Module adaptation de l'environnement « De l'intention à l'action »*. Approche adaptée à la personne âgée en milieu hospitalier. 30 pages.